七月只見洪水 如今麥苗蔥綠
江澤民再度視察安徽
促既抓災後恢復又抓經濟發展

【合肥電】中共中央總書記、中央軍委主席江澤民十一月十八日至二十三日在安徽進行為期六天的考察期間強調，災區既要抓災後恢復，又要抓經濟發展。

他還要求各級領導牢固樹立以經濟建設為中心的思想，絲毫不能動搖，不能放鬆。

今年七月初，正當安徽遭受嚴重洪澇災害的時候，江澤民曾親臨災區察看災情。江澤民這次到安徽，察看了沿淮重災區。上次他走在淮北大堤上，看到的是滔滔洪水，這次看到的是一片片蔥綠的麥苗，在洪水洗劫後的村莊，一排排新房正在興建，在水利工地上，成千上萬的農民正在挖渠、建壩。江澤民指着堤壩上留下的洪水冲刷的痕迹說：「原來大水都到這裏，簡直是一片汪洋，當時，我的心情很沉重。現在莊稼都種上了，一片葱綠。好哇！好哇！好哇！」

江澤民還到鳳台縣毛集鄉梁庵村新建的居民點察看了災區的新房，詳細詢問了災民的衣、食、住、醫等方面的情況。江澤民察看了多處水利工地，並告誠各級幹部，大災之後要大治。

在安徽期間，江澤民重點考察了馬鞍山鋼鐵公司、揚子電器集團公司、全椒柴油機總廠、巢湖水泥廠、合肥礦山機器廠等大中型企業和蕪湖市朱家橋外貿碼頭，前馬場經濟開發小區。召開了大中型企業負責人座談會，與他們一起商討如何進一步搞好國營大中型企業問題。江澤民強調，要注意處理好速度和效益的關係。他說，沒有一定的速度是不行的，但要始終把提高效益放在突出位置。為了適應社會主義有計劃商品經濟的發展，必須建立計劃經濟與市場調節相結合的經濟體制和運行機制。在這方面，要不斷探索，總結經驗。

全國人大常委組團
實地考察三峽工程

陳慕華返京後指出 準備審議三峽工程作出了清楚的考察，對工程的重要性及必要性更清楚了。

【北京電】全國人大常委會近日組織了一個建國以來規模最大的考察組，對三峽工程進行了實地考察。

以陳慕華副委員長為組長、曹志副秘書長為副組長的全國人大常委會三峽工程考察組在四川、湖北、湖南就三峽工程的有關問題進行了十二天考察後，今天回到北京。

由二十五名委員組成的這個考察組，在考察中聽取了各地黨政負責人、人民羣衆和三峽工程有關單位負責人提出的意見和建議。在匯報、座談、討論中，各地各部門認為，三峽工程是治理開發長江的關鍵性工程，當務興建，將可以有效地減免長江中下游地區的洪水災害，保護千百萬人民的生命財產安全，為華中、華東地區的經濟發展提供大量的廉價電力，同時，將順着改善川江航運條件，大大提高長江的通航能力，其社會效益和經濟效益是十分巨大的。三峽工程在技術上是可行的，經濟上是合理的，國力是可以承担的，移民問題通過五年多的試點取得了成功經驗，經過努力也是可以安置好的。生態環境有利有弊，對可能產生的一些不利影響，只要高度重視，可以減少到最低程度。總之，無論是從國家的長遠發展需要上看，還是從當前防洪、能源、交通的緊迫情況來看，興建三峽工程都是十分必要的。各地各單位都希望三峽工程早日決策、早日上馬。

陳慕華副委員長說，這次考察，目的為了實事求是地了解情況，聽取各方面對三峽工程的意見，為將來人大審議三峽工程作一些準備。通過實地考察，對建設三峽工程的重要性、必要性更清楚了。她認為，三峽庫區目前進行的開發作移民試點工作方向是正確的，路子是可行的，應該予以肯定並加以完善與推廣。她說，長江中下游地區面臨着十分艱巨的防洪任務，無論在什麼情況下，防洪工作都不能有絲毫的鬆懈。

通過深入考察，委員們對沿途幹部羣衆的強烈要求深表同情和支持，表示將如實向全國人大常委會反映。

一國兩制經研中心理事訪京
姬鵬飛昨會見安子介
就香港通脹和樓價等問題交談

【北京專電】中共中央顧問委員會常委姬鵬飛今晚在釣魚台國賓館會見由香港知名人士安子介率領的「一國兩制經濟研究中心」理事訪京團，雙方就香港目前的通脹問題、樓價高企等問題進行了親切友好的談話。

國務院港澳辦公室主任魯平、新華社香港分社社長周南、港澳辦副主任陳滋英、前港澳辦副主任李後、一司司長陳佐洱、二司司長王鳳超、副司長徐澤等會見時在座。

香港「一國兩制經濟研究中心」理事訪京團由該理事會主席安子介率領，其他成員包括常務理事黃保欣、李國寶、梁振英，理事張永珍、馬忠禮、邵友保、鄭維建，總幹事邵善波等。

會見後，姬鵬飛在釣魚台國賓館設宴歡迎安子介一行。

【北京電】中顧委常委姬鵬飛今天晚上在釣魚台國賓館會見了由主席安子介率領的香港一國兩制經濟研究中心訪京團，雙方就共同關心的問題進行了友好的交談。

國務院港澳辦主任魯平、新華社香港分社社長周南參加了會見。

李登輝談兩岸交流
說統一「是一定要走的道路」
促及早研究中共黨員入境問題

【本報訊】台北消息：李登輝二十四日在此間的台灣青年輔導會議上致詞時，談及了對海峽兩岸交流的看法。

據「中央社」台北消息，李登輝說，「有關海峽兩岸交流方面，自從『國家統一綱領』通過後，我們的大陸政策已經有了具體的方針與明確的目標。統一雖然沒有時間表，但卻是我們一定要走的道路。因此，如何配合法令的修訂及『國統綱領』的近程目標，在海外，甚至日後在台灣，辦理兩岸學人及留學生的交流活動，以促進彼此的了解，化解雙方的敵意，建立良性的互動關係，也需要我們預做前瞻性的規劃。」

又訊，「陸委會」高官二十四日表示，「陸委會」將儘速與法務部，就大陸官員與共產黨員來台灣問題，進行溝通與研究，但要徹底解決這個問題，仍有賴「兩岸關係條例」完成立法。

李登輝二十三日主持「國統會」委員會議時表示，中共官員與共產黨員入境問題，相關行政單位應及早研究、處理。

「陸委會」官員表示，「陸委會」早已就這個問題作過深入研究，但因牽涉到現有的「法律」問題，並無法有效解決，唯有立法院通過「兩岸條例」後才能徹底解決。

這位官員表示，「陸委會」將盡速與法務部研究討論，尋求解決之道。

一位「總統府」官員表示，李登輝是因為未來海峽兩岸如在文教項目上加強交流，勢必牽涉到大陸官員與共產黨員來台問題，因此，行政部門要先作研究。

李鵬談中美關係
望切實履行協議
稱積極評價貝克訪華

【本報訊】據新華社電，國務院總理李鵬二十三日下午在人民大會堂會見了日本衆議院議長、日本國際貿易促進協會會長櫻內義雄一行。

應客人的要求，李鵬介紹了中國政府在一些國際問題上的立場和看法。關於中美關係，他說，中國積極評價美國國務卿貝克最近對中國的訪問。這次訪問有利於恢復和發展中美關係，訪問所取得的一些具體成果是中美雙方共同努力的結果，重要的是要切實實施雙方已經達成的協議。

他指出，一九八九年後，日本率先恢復和改善了對華關係。中日貿易增長很快，今年雙邊貿易額可能突破二百億美元。

次屆徐福節
贛榆昨舉辦

【南京電】江蘇省贛榆縣今天舉行「中國贛榆第二屆徐福節」，以紀念徐福東渡日本二千二百年。

一九八二年中國地名普查後確認，徐福的故里為現在的贛榆縣徐福村。據悉，眼下徐福節已被國家旅遊局定為一九九二年國際旅遊觀光年節慶活動之一。

這次徐福節期間，將舉辦徐福祭祀、經貿洽談等系列活動，還將舉行首屆徐福研究國際討論會。

來自日本、美國、新加坡、德國、香港等地的客人參加了這次徐福節。

俞峰飛赴葡萄牙
參加網球賽

【北京電】為紀念莫扎特逝世二百周年，葡萄牙將於十二月一日至五日舉辦「佩德羅·德·弗雷達斯·布朗科獎」國際青年指揮家比賽。經選拔獲參賽資格的中國選手俞峰，近日飛赴里斯本。

滇兵官千五
出動助掃毒

【東京電】《解放日報》周日報道，五千多名官兵出動打擊南部雲南省的毒品走私活動。

該報說，這些部隊的任務是搜尋及拘捕毒販以及找出這個省內運輸毒品的秘密路綫，雲南省與生產鴉片的金三角接壤。

該報說，他們也將深入城市街道及鄉村，執行大規模的反毒宣傳行動。

該報說，使用這部隊已見成效，現沒收了總數達四百六十六公斤的毒品，其中包括多宗數量大的毒品。

海內外專家在上海研討醫學氣功應用

【上海電】來自世界十個國家和地區的二百餘名醫學氣功專家和學者今天相聚在上海，舉行國際醫學氣功應用研討會。

研討會收到各國與會學者的論文八十餘篇。

大陸居民「菜籃子」
近年出現喜人變化
改革開放帶來實惠
菜蔬肉食供應不缺 為十年前難比擬

【北京電】中國農村改革給國民經濟和人民生活帶來的各種實惠，人們接觸最多、感受最深的，要算「菜籃子」的空前豐足了。

近年來，不論是北京還是其他各大中城市；不論是南方還是北方；不論是國營菜店還是集貿市場，架上掛的，案上擺的，地上堆的，池中養的，車上碼的，籠中放的，乾鮮葷素，五光十色，批發零售，任君選擇。據稱，目前全國大中城市已沒有一處缺菜、缺肉。

近幾年，中國蔬菜種植面積不斷擴大，肉類生產均衡增長，水產品產量穩步上升。目前，中國的肉、蛋產量均居世界首位，水產業已成為世界上第三個年產超千萬噸的國家。

十多年前，當寒風乍起、秋去冬來的時候，北京等北方城市的大街小巷就出現購買大白菜的長龍。那時人們餐桌上基本上是白菜、蘿蔔、土豆「老三樣」。而現在卻大不一樣了，大中城市郊區的一排排白色的塑料大棚，正給人們帶來綠色的豐足。

目前，中國已建成了南菜北運基地、西菜東調基地、秋淡季菜生產基地、春淡季菜生產基地和大白菜生產基地，這五大蔬菜基地一年生產二十多個品種約三百多萬噸鮮嫩蔬菜供應市場，國營商業主渠道的調餘補缺，全國一千三百多個蔬菜批發市場和農貿市場，使「菜籃子」做到旺季不爛，淡季不淡，四季常綠。過去人們聞所未聞的高檔菜、稀有菜和外國菜，也進入尋常百姓家。精菜、細菜的大量增加，構成今年中國副食供應的一大特色。

一項調查結果表明，目前中國大中城市新鮮蔬菜的消費比重已達百分之五十，比八十年代初提高了二十個百分點。北京等三十六個大中城市人均年佔有蔬菜量已達二百一十五點五公斤。

隨着畜牧業和水產業的長足發展，人們餐桌上的食物構成發生顯著變化，吃肉挑鮮的，吃魚買活的。分割品、小包裝、精加工品，越來越受到顧客的歡迎。四大家魚在市場上隨處可見，已成為居民們的家常菜。同時對蝦、鮮貝、甲魚、鱸魚、鰭魚、蛇等也越來越多地出現在居民的餐桌上。

據介紹，目前，中國人均年佔有肉、蛋、奶和水產品分別為二十五點二公斤、七公斤、四點二公斤和十點六公斤，這是十年前所無法比擬的。

龍城戲院
1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171
爭氣 爭氣 爭氣!
黃家駒 黃家強 黃貫中 黃世榮
做人最緊要爭氣!!
莫斯少年窮
副片 驚天12小時 譚詠麟・劉德華
星期五,六晚 龍城午夜場
黃飛鴻
元彭 鄭則仕 關芝琳

新寶戲院
ABERDEEN CENTRE 4151 HAZELBRIDGE WAY RICHMOND B.C. TEL: 279-9399
一觸即發
單套放映: 1:30pm 3:30pm 5:30pm 7:30pm 9:30pm
洪金寶 毛舜筠 尹揚明 溫碧霞
星期五,六晚 新寶午夜場 11:45pm
黃飛鴻
李連杰 元彭 張學友

新聲戲院
T HASTINGS S TEL: 688-3868
周星馳 葉倩文
賭俠II之上海灘賭聖
單套放映 不清場 7:30pm 9:30pm
星期六、日加開 1:30pm 3:30pm
星期五,六晚 新聲午夜場
驚天龍虎豹
方中信 胡慧中

遠東戲院
2290 COMMERCIAL DR. 254-7222 免費室內三層停車場
港產三級男女情慾艷情猛片 芙蓉帳冷,難禁雲雨翻湧.春光撩人,浪子竊肉偷香
處女的誘惑
吳大維,于芷蔚,陶君薇,吳啓華主演
副片 三度誘惑 清宰 邱月 李中 邱玉
星期五、六 11:25 pm 午夜場 情不自禁 葉玉卿 湯鎮業 童玲

中國大預言家 左筆權
前主講華僑之聲電台命相人生・命理信箱節目
精批命理・標準論相・龜卜易卦・天星擇日・精究陰陽風水定向
助您趨吉避凶・接批外埠命書
新知舊雨・移玉駕臨
現 溫哥華寓
寓溫哥華唐人區緬街611號 文華商業大厦二樓候教(大門口不貼招牌)
電話:(604)685-9559
611 MAIN ST., VAN. MANDARIN BDG. B. C. V6A 2V3

東盛建築公司
承建新屋 工商樓宇 地基內牆 內外裝修 大小工程 無任歡迎
電話 430-5062 傳呼 631-9758 李振强洽

土木維修公司
水喉電器 內外油漆
泥水瓷磚 大小維修
收費相宜
電話874-8216

譚公廟
域多利唐人街頂樓1713半(HALF) GOVERNMENT ST. VICTORIA, BC.
每日上午九時半至下午四時開放,逢星期一下午休息。

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
花旗麵廠 PHONE 684-9820
歡迎惠顧
新鮮蝦餅 辛運餅 鮮春卷 鮮雲吞 蒸氣炸鮮 蒸氣炸麵 花旗麵 花雲麵 互扎十磅乾麵

HAIDA THEATRE
3215 KINGSWAY • 435-2333
加拿大首創情侶廂座乾淨的戲院
每星期有新戲放映
警告:兩部電影全部與性愛有關性感的電影
成人電影 性感春色 新潮刺激
SHOW TIMES: 11:00am, 1:45pm, 7:15pm, and 8:30pm (LDB)
Balcony for couples only
彩色帶
18+
GODMOTHER I
EBONY AYES ROBIN LEE
VIDEOS ON SALE XXXXX
2nd EROTIC FILM
WEEKEND DELIGHTS

FOX Cinema 18+
Main at 7th Ave. 874-3116
成人電影院 有冷氣
35 MM 彩色電影
兩部成人電影 Graded XXX
$3.00 AFTER 11pm DAILY
Nov. 27 - Dec. 3, 1991.
1) The tales offer Canterbury
Starring : Hyapatia Lee
2) Panty raid
Starring : Ginger Lynn
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C.DIRECTOR
放映時間由上午十一時至深夜
特別 成人 $6.00 老人 $ $4.00
雙人座 夫婦 $9.00
五時後免費泊車在戲院後面

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
105-1281 W. Georgia Van. B. C. V6E 3J7
Re: 324-2039 Bus: 684-6381
QUON ENG
華人高級代理 伍偉權
對燕梳研究近有三十年之經驗,個別之所需各有不同,凡對兒女大學教育保險金,家庭保險,房屋抵押,疾病和意外保險入息保險減低入息稅,退休儲蓄金,生意股東等各種保險,如蒙垂詢,極表歡迎,請賜電話,

New Star Information Systems Inc.
中英文電腦植字
名片電腦設計印刷
$ 15/250 起
Chinese Typesetting & Translation
字 WORD
Tel: 682-5485 Fax: 682-4078
Suite 208 10, E. Pender Van. B.C.

華安公司
263 E. HASTINGS ST., VAN. B.C. V6A 1P2
TEL. 681-8531
字典大特價:
新英漢詞典 $22.50
簡明英漢詞典 $16.00
英漢小詞典 $4.50
漢語常用成語手册 $7.99
小小英漢詞典 $2.50
小小漢英詞典 $4.50
$6.50